



ΙΩΝΙΚΗ ΜΕΛΙΣΣΑ.

ΣΜΥΡΝΗ τῆς 23 Φεβρουαρίου 1851.

ΟΙΚΟΥΜΕΝΙΚΟΙ ΠΑΤΡΙΑΡΧΑΙ.

[Συγχροτα ἄριθ. 9.]

Μετὰ Χριστόν

1059. Κωνσταντῖνος Γ' δ' Αειχολύτης, εὐσεβὴς καὶ λόγιος ἀνὴρ. Ἐπὶ τούτῳ Ἰσαάκιος ὁ Κομνηνός παρήτησε τὴν αὐτοκρατορίαν εἰς τὸν Κωνσταντῖνον τὸν Δούκαν τῷ 1060 καὶ ἐθέλοντες εἰς τὸν Βυζαντινὸν μοναστήριον τοῦ Στουδίου.

1064. Γεώργιος Η' ὁ Ξεφροῦνης, Τραπεζούντιος, πρῶτον Συγκλητικὸς καὶ ἔπειτα μοναχὸς ἐπὶ τοῦ Οὐλύμπου τῆς Βιθυνίας, ὅπου ὑπῆρχον τότε πολλὰ μοναστήρια. Σφοδρὸς ἀνὴρ καὶ συγγραφεὺς πολλῶν ἐκκλησιαστικῶν συνταγμάτων καὶ λόγων, ἰδελφὸς δὲ τοῦ ἡμετέρου συντάκτου τῆς ἑξαετίας ἐπιτομῆς τῶν Δύονος ἱστορικῶν βιβλίων. Ἐπὶ τούτου τῷ 1067 ἀποθνήσκει Δούκας ὁ αὐτοκράτωρ καὶ βασιλεὺς ἡ σύζυγος, αὐτοῦ Εὐδοκία μετὰ τῶν τέκνων, ἧτις μετ' ὀλίγον συζευχθεὶσα Ρωμανὸν τὸν Αὐγέτην ἀπέβρευσεν αὐτὸν βασιλεῖα τῷ 1098 καὶ τούτου πάλιν εἰς τὴν πρωτεύουσαν τούτων Ἐπισηθέντα διαδέχθη ὁ τοῦ Δούκα υἱὸς Μεγαλὸς ὁ Παρριανάκης τῷ 1075.

1075. Κοσμάς Α' μοναχὸς, ἀνδρῶπιος θεοσεβὴς καὶ δίκαιος, ἀνὴρ σφοδρὸς. Οὗτος ἔστειλεν αὐτοκράτορα Νικηφόρον τὸν Β. τικνιάτην, θιάσθησαν τοῦ Δούκα Μεγαλὸν πανθλητὴν ἐξωστάντας καὶ γενομένου μοναχοῦ τῷ 1078, ἔπειτα διαπραγμάτευσε ἐν Ἐφέσῳ καὶ πάλιν μοναχὸς. Ἀλλὰ μετὰ τριετίαν ἐκπέπεισε τοῦ ἑσ-

Μετὰ Χριστόν.

νου καὶ ὁ χρηστὸς Βοτανειάτης, καὶ ἀναγκασθεὶς αὐτοκράτωρ ἀνὴρ ἀξιόλογος δ' ἀπολλὰς αὐτοῦ στρατηγικὰς καὶ βασιλικὰς ἀρετὰς, Ἀλέξιος ὁ Κομνηνός, πατὴρ τῆς σοφῆς Ἄννης, τῆς Κομνηνῆς ἐπιλεγομένης, ἧτις συνέγραψε τὴν Ἀλεξιάδα, τοῦτέστι ἱστορίαν τῆς βασιλείας τοῦ ἐνδόξου πατρὸς αὐτῆς. Ἐπὶ τῷ Ἀλεξίῳ τούτῳ, ὑποκινήθησαν ὑπ' αὐτοῦ κατὰ μέρος, ἐγένοντο αἱ πρώται τῶν Λατίνων σταυροφορίαι κατὰ τῶν Σαρακηνῶν τῶν κρατούντων τῆς Ἱερουσαλήμ, ἐν ὁνόματι δὲ καὶ πρὸς τὸ συμφέρον τῆς τοῦ Βυζαντίου αὐτοκρατορίας, εἰς τὴν ἀνίκον αἱ ἀγνοιοὶ ἐκείνοι τόποι. Ἀλλ' ὅμως οἱ Σταυροφόροι οὗτοι, βαρβαρότεροι τότε καὶ ἀπιστότεροι τῶν Σαρακηνῶν, ὡ μόνον ἠθέτησαν τὴν πρώτην τῶν ἐκστρατειῶν τούτων ἑπαγγελίαν κακώσαντες καὶ, ὡς εἰπεῖν, σταυρώσαντες τοὺς εὐγενεῖς τόπους τῆς Ὀρθοδόξου Ἀνατολῆς, καὶ κατασχόντες τὴν Ἱερουσαλήμ ὡς ἴδιον αὐτῶν κτήμα καὶ ἐντρέψθησαν ἐναντίον τῶν περὶ τούτου ὑπαιτήσεων καὶ διαμαρτυρήσεων τοῦ αὐτοκράτορος, τοῦ νομίμου κυριάρχου τῶν τόπων αὐτῶν, ἀλλὰ ὑπεσβήθησαν παρὰ τῆς Παπικῆς αὐτῆς ἐπεβολεῦθησαν καὶ αὐτὴν τὴν αὐτοκρατορίαν, πάσχουσαν πανταχόθεν πολλαχῶς ὑπὸ τῶν περιστάσεων τῶν βαρβάρων λαῶν, ἀντιέχουσαν ἡμῶν καὶ τερικῶς, κατὰ πέντητον διὰ τῆς ὕψους αὐτῆς ἀρετῆς, ἀγαθῶν προκύπτουτος, ἐκ τῆς Ἑλλητικῆς παιδείας καὶ τῆς χριστιανικῆς πίστεως. Μετὰ δὲ τὴν πτώσιν τοῦ αὐτοκράτορος Νικηφόρου τοῦ Βοτανειάτου διαπραγματικῶν πα-

ελέινων διὰ τοὺς ἐμφυλίους πολέμους ἐφήμεροι ὄντες ἐπὶ τοῦ θρόνου, καὶ καταγόμενοι ἐκ προγόνων δυσγενῶν καὶ βαρβάρων, καὶ ἀνορθαίνοντες τον αὐτοκρατορικῶν θρόνον ἐκ στρατιωτῶν ἀλαζεύτων, κακοήθων, καὶ δεισιδαιμόνων οὐδέποτε ἐπεμελήθησαν τῆς ἐξευγενεαζούσης τὴν ψυχὴν παιδείαν. Διὰ καὶ ἡ γλῶσσα ὠλιγαρεῖτο· καὶ δὲν εἶναι καρδιόξον, ἐὰν ἠλλοιώθη ἢ καλλωνῆ αὐτῆς· καὶ ἐρρύπα-
 ρώθη ὑπὸ τῶν δυτικῶν στρατευμάτων, κακῶς λαλούντων καὶ κατὰ Νικήταν πρὸς πείσμα τῶν Μουσῶν καὶ Χριστιανῶν, διατρέχοντες τὴν αὐτοκρατορικὴν ἀπληστοὶ χρημασιῶν, διεπόρθουν καὶ ἐκυρίευν τὰς ἐπαρχίας τῆς αὐτοκρατορίας. Καταλαβόντων δὲ τούτων τὴν βασιλεύουσαν τῶν πολέων μάλλον προδοθεῖσαν αὐτοῖς διὰ γενομένων συμμάχων, ἢ νικηθεῖσαν δι' ἀνδρείας, πολλὰ τῶν λέξεων φωνῶν καὶ τρόπων τῶν ξένων τούτων διέμειναν ἐπὶ πολλοῖς ἔτεσιν εἰς τὸ στόμα τοῦ δήμου. Οὕτως ἔχομεν τὰς λέξεις ἀράματν βίγλαν, καὶ ἄλλα πολλὰ τὰ ὅποια ἐξηφανίσθησαν ὡς ἀνήκοντα εἰς γλῶσταν τινὰ ἄλλοτριον καὶ ἐφήμερον. Ἐὰν δὲ ἀνοιξώμεν τὸ γλωσσάριον τοῦ πολυμαθοῦς καὶ πεπικιδευμένου Δουκαγγίου πύσας καὶ τασχύτις δὲν εὐρίσκωμεν τὴν σήμερον λέξεις ἐν αὐτῷ, ἀντηγοῦσας βροβαροφώνως εἰς τὰ ὅτια ἡμῶν τῶν σημερινῶν Ἑλλήνων, ὡς ἄλλοτε βλακώδη καὶ ἄμουσα πρὸς τοὺς ἀκροατὰς τοῦ Δημοσθένους; Οὕτε ἔσαι νομίζονται λατινικαὶ ἢ λατινισμένα ἢ ἰταλισμένα ὑπάρχουσι τῷ ὄντι τοιαῦτα. Εἶναι πολλὰ αἰτινὰ ἀχρηστοὶ καὶ ἀπρηχισμένα ἐξ Αἰολέων μετέβησαν εἰς τοὺς λατίνους· οὕτε πάλιν ἐν ὀνόματι τῶν Μουσῶν θέλομεν παραδεκτέας ὑπὸ τῶν ἐλλήνων ἄλλας βαρβάρους καὶ ἄλλοτρίους, οἷας ἱρέμ-σκαθραπουπι-λεμφόρι [λα] καὶ τὰ ὅμοια, τὰ ὅποια κατέτρεξεν ὁ κάλαμος τῶν νομομαθῶν (λβ). Τούτοις δὲ ἂν προσθέσωμεν καὶ τὰ ἀναφερόμενα ὑπὸ τοῦ πεπαιδευμένου Γάλλου ἐν τῷ γλωσσάρῳ αὐτοῦ οἷα νανοῦ νανίστα, νανούχα κτλ· διότι, κατὰ περίπτωσιν, καὶ ἰναπείρας ἐδόθησαν εἰς αὐτὸν παρὰ τινος συγγραφεῖς Ἀραβος, διαπρηγματευθέντος Ἀλχημίας καὶ βοτανικῆν [λγ]. Ἡ ἐπιμιξία, ἢ ἐμπορία καὶ συγκαοινωνία μετ' ἀλλογενῶν, ἅμα δὲ καὶ ἡ ὑποδούλωσις πρὸς αὐτοὺς καὶ ὁ νεωτερισμὸς πραγμάτων καὶ ἡ

θῶν ἔσθεσεν ἐν πολλοῖς χώραις τῆς Ἑλλάδος τὰς αὐτοχθόνιους λέξεις, καὶ εἰσῆγγεν ἀκχάρτους καὶ ἄλλοτρίους ἰδῶ καὶ ἐκεῖ διεσπαρμέναις Ἰταλικῆς, Ἀλβανικῆς, Ἰλλυρικῆς Γουρκικῆς (λδ). Ἄλλ' ὅλα ταῦτα πρέπει νὰ ἐκλαμβάνωνται ὡς ξενικά, ἐὰν ἡ μάζα τοῦ ἔθνους καθ' ὅλοκληρίαν δὲν τὰ παραδέχθη εἰσέτι· καὶ διὸ πρέπει εἰς τὴν ὁμιλίαν καὶ γραφὴν νὰ ἀντικαθίστῶμεν τὰς συνωνύμους τῶν ἰδεῶν ἀρχαίας ἰσοδυνάμους διὰ τὴν καθαρότητα καὶ νομηρότητα αὐτῶν, μολονότι δὲν ἐπιζῶσιν οὗται, ἢ τὰς ἄλλας αἰ ὅποια ἀρχαῖα ἑλληνικῆν μὲν ἔχουσαι, ὀλίγην δὲ παραλλαγὴν ἢ διασφραγὴν, εὐρίσκονται εἰς τὸ στόμα τοῦ λαοῦ διεσπαρμέναι καὶ προφερόνται.

φι, τζάμια παράθυρα] καὶ τὸ διὰ παραγωγῆς σατυρικῆς ὡς ἐλληνικὸν φαινόμενον ἀφεσὴμ ἐκ τοῦ εὐ ἐρούμη, καὶ δεφτέρι ἐκ τοῦ διεσθέρα, [ἴδρα ἢ κορακιστικὴ γλῶσσα κομφοδία συγγραφεῖται ὑπὸ Ρίζου].

(λδ) Ἐν Ζακύνθῳ καθ' ὅλον τὸν μεσαιῶνα ἐλάλουν καθαρῶς ἐλληνιστὶ καὶ ἀπόδειξις εἶναι ὁ κατάλογος τῶν γεγραμμένων κτημάτων τῆς λατινικῆς ἐκκλησίας Κεφαλληνίας καὶ Ζακύνθου, τῶν ἄρμενος ἐν τῷ ἀρχεῖῳ τοῦ ἀγίου Μαρκοῦ τῆς Ζακύνθου, τὸ παλαιότερον ἴσως χειρόγραφο τῶν ἐν Ἑλλάδι ἐπὶ μεσαιῶνος. Ἡ γλῶσσα δὲ διεσφάρει ἅμα ἦλθον οἱ Βενετοὶ καὶ ὀλίγα ἔτη πρότερον ἐπὶ δεσποτικῶν. Περὶ δὲ τὰ 1500 τὰ βιβλία τῶν συμβολαιογράφων καὶ τοῦ ἱερέως Φρηγκοπούλου καὶ τῶν λοιπῶν εἶναι καθαρῶς γεγραμμένα, ἐὰν καὶ δημώδη, ἐκ τῶν 1560 ὅτε ἐτέθη ἡ ἰταλικὴ γλῶσσα διέδοξεν ἤρχισε καὶ ἡ μεγάλη παρακμὴ τῆς ἐλληνικῆς εἰς τὸ στόμα τοῦ δήμου. Τὸ αὐτὸ δὲ παρατηροῦμεν καὶ περὶ τῆς γλώσσης τῶν Ναξίων, Σαντορίνης (Θήρας) καὶ αὐτῆς τῶν Χίων ὅπου ἐδέσποζον Ἰταλοὶ ἡγέμονες, οἷα ἐν Χίῳ μὲν οἱ Γενοβέσοι, ἐν Νάξῳ δὲ ὁ Βενετὸς Σανουβετος, ἐν Σύρῳ ἄλλοι φραγκοὶ κτλ. Ἀξιοπεριέργον δὲ εἶναι ἐν Κεφαλληνίᾳ περὶ τὰ μέσα τοῦ πέ-αἰῶνος δὲν ἐννόουν καθόλου τὰ ἰταλικά διότι σώζεται ἐπιστολὴ τις τοῦ καθόλου ἐπισκόπου Κεφαλληνίας πρὸς τὸν διέποντα τὴν λατινικὴν τῆς Ζακύνθου, δι' ἧς λέγει ῥητῶς, ὅτι νὰ μὰς γράψετε γρακιστὶ πᾶν ἔγραφο, διότι ὁ λαὸς ἐδῶ δὲν ἐνοεῖ καθόλου ἰταλιστὶ.

[λα] Πρόσθεσις καὶ τὸ ῥήγας ἐκ τοῦ λατινικοῦ rex καὶ ῥήγησσα ἀντὶ βασιλεῖς εὐρισκόμενα καὶ παρὰ Κορνάρῳ τῷ εὐφροστάτῳ ποιητῇ τοῦ ἐρωτοκρίτου.

• ῥήγας μὲ τὴν ῥήγησσα βουλήθη του νὰ κἀνη, καὶ τὸ λαγοῦτο, μουγγιῖ, μουγγιζῖω τὰ ὅποια ἰταλικά ἐγρακισθησαν.

[λβ] Παράβαλε Θεοφίλου τοῦ Ἀντικλήσιρος τὰ ἱνῶσι τοῦτα, Κωνσταντίνου Ἀρμενοπούλου ἐξάβιβλον, τὰ βασιλικά καὶ τὰς Νεαρὰς, ὅπου θέλει εἰδεῖν πολλὰς λέξεις λατινικὰς παρισφρασάσας εἰς τὴν γραπτὴν τότε γλῶσσαν τοῦ Ἑλλήνος. Θεώρησον δὲ καὶ ἐπὶ τὸ νομικὸν λεξικὸν τυπωθὲν ἐν Κερκύρᾳ ἐσχάτως ὅπου εἰσάγονται πολλὰ μαρτυρία ἐκ τῶν ῥηθέντων νομικῶν συγγραμμάτων.

[λγ] Πρὸς τοῦτο εἰ ἀποδοκιμαστέα καὶ τὰ ταυρικὰ κέ-

Ἐξ ἐνὸς κόκκου σίτου δύνανται νὰ παραχθῶσιν 120 κάλαμοι· ἐξ ἐνὸς κόκκου κριθῆς 249.

Αἱ μῦται εἶναι τὸ γεννητικώτατον καὶ γονιμώτατον ὄλων τῶν ζῶων· ἐν ζευγος τούτων γεννῶσι καν' ετος ἕως 2,000 πχεδόν.